

# HITELESÍTÉSI ZÁRADÉK



Az eredeti papíralapú dokumentummal egyező hiteles másolat.

Iktatószám: JO/436-11/2023

Másolatkészítő szervezet: Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal

Másolat hitelesítését végző személy: Hardi Orsolya - hardi.orsolya@budapest10

Másolatkészítés időpontja: 2023.09.06. 15:40

Másolatkészítő rendszer megnevezése: ASP IRAT Szakrendszer

Másolatkészítő rendszer verziószáma: 21.2.0.39

Másolatkészítési szabályzat megnevezése: Másolatkészítési szabályzat

Másolatkészítési szabályzat verziószáma: 1.0

Másolatkészítési rend elérhetősége: [www.kobanya.hu/](http://www.kobanya.hu/)

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (1102 Budapest, Szent László tér 29., bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15110000, adószáma: 15735739-2-42, képviseli: D. Kovács Róbert Antal polgármester meghízáásából dr. Szűcs Korinna főszályvezető) mint Megrendelő (továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről a **Jégpálya Technika Kft.** (székhelye: 9464 Und, Fülési utca 11., cégjegyzékszám: Cg. 08-09-0355566, adószáma: 27801220-2-08, bankszámlaszám: Takarékbank Zrt. 50421026-10003846, képviseli: Karián Miklós ügyvezető) mint Vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**),

a továbbiakban együttesen **Szerződő Felek** között az alábbi feltételekkel:

## 1. Előzmény

A Megbízó az önkormányzati beszerzések rendjéről szóló 112/2012. (III. 27.) önkormányzati rendelet 11. §-a szerinti versenyzetési eljárást folytatott le a „Jégpálya létesítése, üzemeltetése, karbantartása, elbontása” tárgyában, amely versenyzetési eljárás nyertese a Vállalkozó lett.

## 2. Szerződés tárgya

2.1. A Megrendelő megrendelése alapján a Vállalkozó vállalja Budapest X. kerület Szent László tér 29. szám alatti épület előtti parkolóban és parkban 1 db, 715 m<sup>2</sup> kiterjedésű jégpálya létesítést, üzemeltetést, karbantartást és elbontást az 1. melléklet szerinti műszaki tartalom, 2. melléklet (Szent László tér jégpálya terv) szerint, valamint a szerződésben foglaltaknak megfelelően.

2.2. A Vállalkozó a 2.1. szerinti feladatot 2023. november 15. napjától 2024. február 18. napjáig látja el. A jégpálya nyitvatartási ideje minden nap 9:00 órától 20:00 óráig tart, kivéve a házirandban (3. melléklet) rögzített „ünnepi nyitva tartási” időszakot.

## 3. Szerződés ellenértéke, fizetési feltételek

3.1. A Vállalkozót a Szerződés 2. pontja szerinti feladatok teljes és hibátlan teljesítése esetén 27 250 000 Ft + áfa, azaz huszonegymillió-kétszázötvenezer forint + áfa vállalkozói díj illeti meg.

3.2. A vállalkozói díj a Vállalkozó valamennyi költségét, díját, készletadását stb. tartalmazza, így a reklámtábla kihelyezés biztosításának díját is. A Vállalkozó a szerződéses ártért teljes körűen vállalja a Szerződésben meghatározott feladat teljesítésére.

3.3. A Vállalkozó jogosult a korcsolya bérbeadásért 630 Ft + áfa/pár/óra, kerületi iskolának és óvodáknak iskolaidőben, csoportosan érkező 315 Ft + áfa/pár/óra díjat felszámolni, melyet az igénybe vevő a Vállalkozónak fizet meg.

3.4. A Vállalkozó által üzemeltetett bűté bevétele a Vállalkozót illeti meg.

3.5. A Szerződés hatálya alatt a Vállalkozó az ártat semmiféle jogcímen nem emelheti.

3.6. A Vállalkozó a jégpálya helyszíne történető szállíthatóságát, telepítését és ott történő nyitásra kész kiépítését, az öltözősátor, bűté és a mobil WC-k biztosítását követően a jégpálya megnyitására napjától jogosult a 3.1. pont szerinti vállalkozási díj 40%-áról részzámát benyújtani, a végösszámát a vállalkozói díj fennmaradó 60%-áról az üzemeltetési és karbantartási feladatok hiánytalan szerződés szerinti teljesítését és a jégpálya zártását, valamint elbontását követően nyújtható be. Az – elsősorban elektronikus – számát a hatályos jogszabályi rendelkezéseknak megfelelően, a teljesítésigazolással egyező mértékben, alaktlag és tartalmilag hibátlanul kell benyújtani a Megrendelő székhelyére.

3.7. A teljesítésigazolásra dr. Szűcs Korinna főszályvezető jogosult.

3.8. A Vállalkozó által kiállított számát a Megrendelő – a beérkezést követően – ellenőrzi.

Amennyiben a Megrendelő a számlát kifogásolja, a Vállalkozó az erről szóló írásbeli értesítést követően köteles új számlát kiállítani. A Megrendelő fizetési késedelmét kizárt, kivéve, ha a Megrendelő nem jogszerűen kifogásolta a számlát (vagy annak valamilyen részét).

3.9. A Vállalkozó díját a Megrendelő a teljesítésigazolást követően alakítg és tartalmilag a jogszabályoknak mindenben megfelelően kiállított számla alapján, a számla kézhezvételét követő 15 napon belül átutalással egyenlíti ki a Vállalkozó számlájára. Amennyiben a számla tartalmi vagy formai okból javításra szorul, a fizetési határidő a megfelelően javított számla kézhezvételétől kezdődik.

#### **4. Vállalkozó kötelezettségei**

4.1. A Vállalkozó a 2. pont szerinti feladatot az 1. melléklet szerinti műszaki tartalomban és minőségben, a Szerződésben meghatározott időtartam alatt köteles teljesíteni.

4.2. Vállalkozó köteles a jégpályát 2023. november 30. napjára nyitásra kész állapotba hozni.

4.3. A Vállalkozó a közterület használatának biztosítása érdekében köteles a szükséges engedélyt beszerezni.

4.4. Vállalkozó köteles a jégpályát 2023. december 3. és 2024. február 4. között üzemeltetni, folyamatosan használatra alkalmas állapotban tartani, a karbantartásáról gondoskodni.

4.5. Vállalkozó feladata valamennyi, a jégpályra létesítéséhez, telepítéséhez szükséges feladat ellátása, így különösen feladata a csőhálózat lefektetése, hűtőgép üzembe helyezése, pályát körülvevő palánk beszállítása és összeszerelése, jégfelület kialakítása, a nyíva tartás alatt pályafelügyelő biztosítása.

4.6. A Vállalkozó köteles gondoskodni arról, hogy a nyírvatartási idő alatt a jégpályra folyamatosan használatra alkalmas állapotban legyen. Amennyiben a jégpályra a Vállalkozó hibájából használatra alkalmatlan, a hibás teljesítésből fakadó jogkövetkezmények alkalmazandók.

4.7. Vállalkozó köteles a jégpályra mellett óltőzésre alkalmas helyiséget, korsolyabérletési lehetőséget (legább 60 pár korsolya általános iskolás korosztály részére), büfét, zemszolgáltatást biztosítani.

4.8. A 4.7. pont szerinti funkciókat biztosító, a műemlék jellegű környezetbe illő felépítmények biztosítása érdekében a Vállalkozó köteles a Megrendelővel egyeztetni, a felépítmények csak a Megrendelő előzetes jóváhagyása esetén helyezhetők el.

4.9. A Vállalkozó köteles napi egy alkalommal a jégpályra és környezete takarításáról gondoskodni.

4.10. A Vállalkozó köteles a jégpályra hűtőszárót és zárószárót gondoskodni.

4.11. A Vállalkozó köteles a 2 db mobil WC-t a jégpályra mellett elhelyezni, és gondoskodni azok folyamatos használatra alkalmas állapotban tartásáról, tisztán tartásáról.

4.12. A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a jégpályra minden nap 16 óráig előzetes egyeztetés alapján bejelentkezett óvodai és iskolai csoportok rendelkezésére áll, de más személy is használhatja ezen időszak alatt a jégfelületet. A jégpályra használata ingyenes, azért az azt igénybe vevőktől a Vállalkozó díjat nem szedhet.

4.13. A Vállalkozó köteles a jégpályát az utolsó üzemeltetési napot követően, 2024. február 18. napjáig elbontani. A Vállalkozó feladata valamennyi, a jégpályra elbontásához kapcsolódó feladat ellátása, így különösen a jégpályra leolvasztása, a leolvasztott víz elvezetése, csőhálózat bontása és elszállítása, szigetelő anyag bontása és elszállítása.

4.14. A Vállalkozó köteles tűni, hogy a Megrendelő a Szerződésben előírt feltételek teljesülését a jégpályra létesítésétől a jégpályra elbontásáig, valamennyi részfeladatot vonatkozásában ellenőrizze, köteles a Megrendelő észrevételeit figyelembe venni.

4.15. A Vállalkozó köteles a jégpályát a 3. melléklet szerinti házirendben meghatározottak szerint üzemeltetni, a pálya nyírvatartási idejében pályafelügyelőt biztosítani.

4.16. A Vállalkozó a Megrendelő részére a jégpályra korláiban lévő palánkfelületen molinót helyezhet el.

4.17. A Vállalkozó alvállalkozó közreműködését igénybe veheti.

4.18. Vállalkozó köteles a Megrendelő utasításait betartani. Az utasítás nem terjedhet ki a levekényesség megszerzésére, és nem teheti a teljesítést terhesebbé. Ha a Megrendelő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, a Vállalkozó köteles őt erre figyelmeztetni. Ha a Megrendelő a figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, a Vállalkozó a szerződéstől elállhat. A Vállalkozó köteles megragadni az utasítás teljesítését, ha annak végrehajtása jogszabály vagy hatósági határozat megsértéséhez vezetne, vagy veszélyeztetné mások személyét vagy vagyonát.

4.19. A Vállalkozó köteles a jégpálya mellett elhelyezkedő, szomszédos épület falának védelméről gondoskodni.

4.20. Hibás teljesítés esetén a Vállalkozó a Megrendelő felszólítására köteles a hiba kijavítását haladéktalanul megkezdeni, és a Megrendelő által megjelölt határidőn belül teljes körűen befejezni.

4.21. Amennyiben a Vállalkozó a hiba javítását megtagadja, nem kezdi meg, a hiba javítását nem megfelelő minőségben, mennyiségben végzi, vagy határidőben nem fejezi be, a Megrendelő jogosult a Vállalkozó terhére a hibát más Vállalkozó igénybevételeivel kijavíttatni.

## 5. Megrendelő kötelezettségei

- 5.1. A Megrendelő köteles a jégpálya megvalósítására rendelkezésre álló területet legkésőbb 2023. november 15-én a Vállalkozónak a feladatot elvégzésüknek biztosítása érdekében átadni.
- 5.2. A Megrendelő biztosítja a Vállalkozónak a hűtőgép működtetéséhez megfelelő elektromos energiát (3 x 160 A), annak csatlakoztatását, a pálya üzemeltetéséhez szükséges villamos energiát, vízvételi lehetőséget, az ezzel kapcsolatos költségek a Megrendelőt terhelik.
- 5.3. A Megrendelő a terület használatához tulajdonosi hozzájárulását adja.
- 5.4. A Megrendelő biztosítja a jégpálya zavartalan telepítéséhez, üzemeltetéséhez és elbontásához szükséges feltételeket.
- 5.5. A Megrendelő köteles a jégpálya és berendezéseinek allandó őrzését megszervezni és biztosítani.
- 5.6. A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a Megrendelő a jégpálya előkészítési munkáinak kivitelezésére külön szerződést köt. A Vállalkozó a szerződés szerinti munkák elvégzése során köteles együttműködni az előkészítést végző vállalkozóval.

## 6. A szerződés időtartama, megszűnése

- 6.1. A Szerződés mindkét fél általi aláírást követően a későbbi aláírás időpontjában jön létre érvényesen és lép hatályba.
- 6.2. A Szerződés megszűnik:
  - a) a Felek közös megegyezése esetén írásbeli közös nyilatkozattal, az abban megjelölt napon és feltételekkel;
  - b) a Szerződés szerinti feladat elvégzésével;
  - c) bármelyik fél azonnali hatályú felmondásával, a másik fél súlyos szerződésszegése esetén.
- 6.3. A Szerződés megszűnése esetén a Felek egymással elszámolnak. A Megrendelő az általa igazolt teljesítést köteles a Vállalkozó részére kifizetni a Szerződésben foglalt feltételek szerint.

## 7. Szerződés biztosítékai

- 7.1. A Felek a Szerződésben rögzített határidők elmulasztása esetére késedelmi kötbért kömnek ki.
- 7.2. Késedelmes teljesítés esetén a kötbér mértéke a késedelmes teljesítéssel érintett minden naptári napra 500 000 Ft azaz ötszázezer forint. Ajánlatkérő a késedelmi kötbért maximum 15 napig érvényesíti, azt követően a meghívásúási kötbér szabályai irányadók.
- 7.3. A teljesítés olyan okból történő meghúsvitása esetén, amelyért a Vállalkozó felelős, a Vállalkozó meghívásúási kötbért köteles fizetni, amelynek mértéke a bruttó vállalkozói díj 25%-a.
- 7.4. Hibás teljesítés esetén Megrendelő a hiba kijavításáig a késedelmi kötbért érvényesíti. Hibás teljesítésnek minősül a mennyiségi vagy minőségi hiba, illetőleg a nem szerződésszerű teljesítés.

Amennyiben Megrendelő a hibái a teljesítéskor felsmeri, úgy a feladatot nem tekinti teljesítettnek és nem állítható ki az adott számlára.

7.5. A kötbér hibás teljesítés esetén a hiba kijavításakor vagy a kötbér maximum összegének elértéskor esedékessé válik.

7.6. A Megrendelő a kötbér összegéről számlát állít ki. A vállalkozói díj kifizetésének a feltétele a kötbér összegének a Vállalkozó részéről történő megfizetése. A Megrendelő jogosult a kötbért meghaladó kárának az érvényesítésére is.

## 8. Egyéb rendelkezések

8.1. A Felek rögzítik, hogy az ellenőrzési körükön kívül eső szerződésszegéssel okozott károk tekintetében a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6.:142. § rendelkezései az irányadók.

8.2. Vis maior alatt értendő minden olyan esemény, illetve történés, amelynek oka a felek rendelkezési jogán és ellenőrzési körén kívül esik, előre nem látható, elkerülhetetlen, és amely megakadályozza az érdekelt felet a szerződéses kötelezettségek teljesítésében. Így a jelen pont értelmezése szempontjából a „vis maior” olyan esetre vonatkozik, amely a Felek akaratán kívül következik be, nem a felek hibájából vagy hanyagságából, amelyekben a kötelezett késédmérté a Ptk.-ban meghatározott kimentési lehetőség érvényesíthető.

A Vállalkozó nem sühítható késedelmi kötbérrel vagy a szerződés mulasztás miatti azonnali hatályú felmondásával, amennyiben a késedelmes teljesítése vis maior eredménye.

A Felek nem tekintik vis maiornak bármely fél átalakulását, felszámolását, illetve fizetésképtelenségét.

Az érintett fél köteles a másik felet a vis maior helyzet bekövetkezésétől, illetve megszüntetésétől haladéktalanul értesíteni.

8.3. A Felek kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, ami a teljesítést vagy a szerződésben szabályozott jogait és kötelezettségeiket érinti.

8.4. A Szerződés kizárólag a Felek aláírásával módosítható. Kizárólag írásban kerülhet sor a számla visszaküldésére és a Szerződés 6. és 7. pontjában foglaltak alkalmazására.

8.5. A Felek képviselői

A Megrendelő részéről

név: [REDACTED] ő

e-mail: [REDACTED]

telefon: 06-1-4338-173

név: [REDACTED] őr

e-mail: [REDACTED]

telefon: 06-1-4338-373

A Vállalkozó részéről

név: [REDACTED] m

e-mail: [REDACTED]

telefon: [REDACTED]

8.6. A Felek a Szerződés teljesítése körében elsősorban – az 8.5. pontban foglaltak kivételével – elektronikus úton (e-mailen) tartanak kapcsolatot. A kapott e-mailt a címzett köteles haladéktalanul elektronikus úton visszaigazolni a küldő számára. Az e-mail akkor minősül kézbesítettnek, amikor az e-mail olvasásától a küldő fél a visszaigazolást elektronikusán megkapja.

8.7. A Vállalkozó a Szerződés aláírásával kijelenti, hogy

- nem áll végeztársamolás, csődjeljárás vagy felszámolás alatt,
- mines egy évnel régebben lejárt adó-, vám- vagy társadalombiztosítási járuléktartozása.



- c) a nemzeti vagyoniról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pont b) alpontjában meghatározott átlátható szervezetnek minősül, erre vonatkozó nyilatkozata a Szerződés 4. mellékletét képezi,
- d) a nyilvántartását végző szervezettel nincs folyamatban a jelen szerződéskötést érintő változásojgegyezési eljárása.
- 8.8. A 8.7. pont d) alpontja szerinti folyamatban lévő eljárás esetén a Vállalkozó csatolja a változással kapcsolatos iratokat.
- 8.9. Amennyiben a Vállalkozó nem szerepel az adózás rendjéről szóló törvény szerinti köztartozásmentes adózói adatházisban, csatolja az illetékes adó- és vámhivatal igazolását vagy az adózás rendjéről szóló törvény szerinti együttes adóigazozást.
- 8.10. A 8.7. pont szerinti nyilatkozatok megerősítése, illetve a 8.8. és 8.9. pontban foglalt iratok benyújtása a szerződéskötés előfeltétele. A nyilatkozatokban foglaltak változása esetén a Vállalkozó haladéktalanul köteles tájékoztatni a Megrendelőt. Valóiban tartalmú nyilatkozat esetén a Megrendelő a szerződést felmondja vagy ha a szerződés teljesítésére még nem került sor, a szerződéstől eláll.
- 8.11. A Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. rendelkezései az irányadók.
- 8.12. A Felek rögzítik, hogy a szerződés megkötése és teljesítése során a szerződéssel összefüggésben természetes személy alkalmazottak, cégképviseleők, közreműködők (a továbbiakban együttesen: Közreműködő) személyes adatainak kezelésére kártól sor. Saját Közreműködője tekintetében mindvégig fél adatkezelő, az adatkezelő fél Közreműködője tekintetében a másik fél a címzett.
- 8.13. A Felek a Közreműködők személyes adatait a szerződés kezelése, a szerződés teljesítése során a dokumentumok nyilvántartása, számlakezelés, valamint az üzleti partnerek elérhetőségének szervezeti egység-szintű nyilvántartása céljából kezelik, a szerződés teljesítéséhez, a jogi igény érvényesítéséhez és a számlázáshoz, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges időtartamig.
- 8.14. A Felek kijelentik, hogy saját Közreműködőiket az adatkezelésről tájékoztatták.
- 8.15. A Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen pontban foglalt kötelezettségük nem teljesítéséből vagy késedelmes teljesítéséből eredő következményért teljes kártérítési felelősséggel tartoznak.
- 8.16. A Szerződés öt számozott oldalból áll, és elektronikus változatban készült. A Szerződés elválaszthatatlan részét képezi a műszaki tartalom (1. melléklet), a Szent László téri Jégnálva egyszerűsített terve (2. melléklet), a házirend (3. melléklet), valamint az átláthatósági nyilatkozat (4. melléklet).
- A Felek a szerződést – elolvasás és értelmezés után – mint ügyleli akarattal mindkét megegyező, jóváhagyólag írták alá.

Budapest, időbélyegző szerint

Budapest, 2023. augusztus 29.



Digitálisan aláírta: Dr. Sára Korinna Mária  
Dátum: 2023.08.29 10:38:56 +0200

Megrendelő

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat

D. Kovács Róbert Antal polgármester megbízásából dr. Szűcs Korinna főosztályvezető

  
3043 Egyházasdengelen, Petőfi út 2.  
Adószám: 153001220-2-12  
Jégnálva Főépítési Kft.  
Kurián Miklós ügyvezető

Pénzügyi ellenjegyzés:

Dr. Végh Erzsébet  
Főosztályvezető

Szakmai ellenjegyzés:

Faludi Botond  
Műszaki ügyintéző

Jogi ellenjegyzés:

Dr. Kappel Patricia Anna  
Kamarai jogtanácsos

**MŰSZAKI TARTALOM**  
**(Budapest X. kerület Szent László tér 29. szám alatti épület előtti parkolóban és parkban**  
**létesítendő jégpálya)**

*1. melléklet*

**1. Hűtő aggregát:**

- a) Áramfelvétel: max. 3 x 160 A
- b) Hűtőteljesítmény: +10 °C Környezeti hőmérsékletnél 105-125 KW leadott hűtőteljesítmény
- c) Elpárolgási hőmérséklet: - 10 °C - - 14 °C
- d) Burkolat zárt szekrény

**2. Hűtőfolyadékok:**

- a) Legalább 3000 liter fagyálló hűtőfolyadék -20 - -25 °C fagyáspont

**3. Pálya:**

- a) hűtéshez szükséges EPDM, vagy azzal egyenértékű csőhálózat,
- b) hűtőgép,
- c) hűtőkörzés,
- d) a jégpálya fenntartásához, karbantartásához, felújításához szükséges eszközök biztosítása
  - e) kb. 50 m hosszú villamos kábel
  - f) a pálya mérete: 715 m<sup>2</sup> jégterületű, 299 m hosszú palánkkal
  - g) a jégfelület vastagsága legalább 6 cm.

**4. Alépféményi elemek:**

715 m<sup>2</sup> felületű min. 0,15 mm fólia vízszigeteléshez, és a fogadó felület védelméhez.

**5. Palánk 299 méter hosszban:**

- a) 120 cm magas, fa borítású
- b) elemes felépítésű, moduláris rendszerű, pályaelhagyás elleni védelmet nyújtó palánk
- c) elemek legalább 20x40 mm-es zártszelvényből, min. 12 mm vastag fa borítással.
- d) személybejáró, jégtisztítógép-bejáró legalább 180 cm széles.

**6. Egyéb:**

- a) a jégpálya kijáratánál és az öltöző területén, valamint a büfé/korcsolya kölcsönző és a mobil WC-k megközelítéséhez min. 4 mm vastag egyenletes felületű, botlás mentes gumiborítást kell biztosítani,
- b) a jégpálya működéséhez szükséges világítás biztosítása
- c) áramváltó csatlakozási pontot Megrendelő a pályától 50 méteren belül kialakításra kerülő áramváltós szekrénynél biztosítja. A jégpályához kapcsolódó, közterületen megjelenő vezetékek balesementes és biztonságos elhelyezése a Vállalkozó feladata.

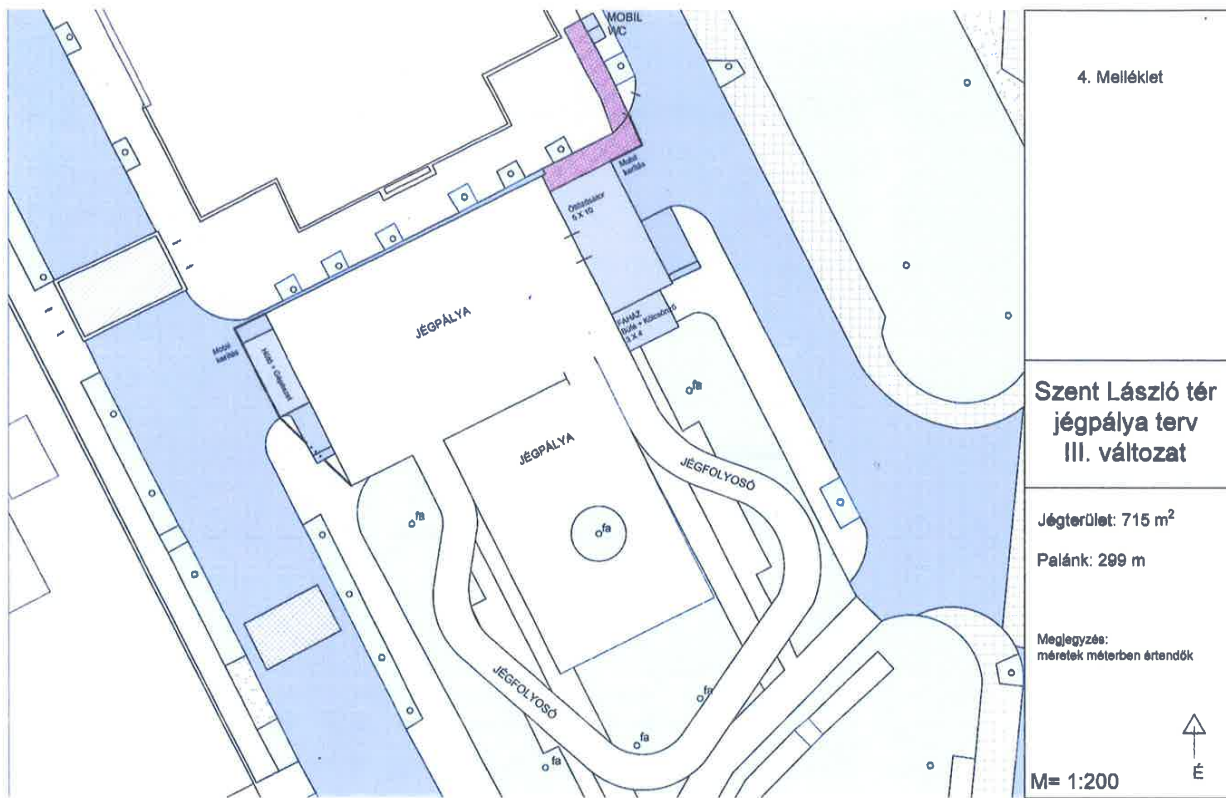
**7. JÉGPÁLYA változatok**

**III. változat:**

Jégfelület 715 m<sup>2</sup> (hivatal előtt 315 m<sup>2</sup> + fenyő körül 215 m<sup>2</sup> + jégfolyosó 185 m<sup>2</sup>)  
Palánk 299 m

**Közös elemek a változatokban:**

Gumi burkolat 81 m<sup>2</sup>  
Mobil kerítés 35 m  
Faház (Büfé, korcsolyakölcsönző 3x4=12 m<sup>2</sup>)  
Öltöző sátor (5x10=50 m<sup>2</sup>)  
Gépeszet (hűtő aggregát) 1db  
Mobil WC 2db





## A JÉGPÁLYA HÁZIRENDJE

Szeretettel köszöntjük kedves vendégeinket a Kőbányai Önkormányzat karácsonyi jégpályáján!

1. A jégpálya használata ingyenes.
2. A jégpályát és környékét csak a házirend szigorú betartásával lehet használni.
3. A jégpályára lépni csak korcsolyával szabad.
4. A jégpályán vastag kesztyű és sapka viselése kötelező, 10 éven aluli gyermekek számára védősisak használata ajánlott!
5. Utcai cipőben, cigarettával, étellel, itallal, balesetveszélyes tárggyal a jégre lépni szigorúan tilos!
6. Piszkos (salakos, sáros) korcsolyával a jégre lépni szigorúan tilos!
7. A jégpálya maximális kihasználtsága esetén kérjük kedves vendégeinket, legyenek tekintettel a várakozókra, és egyszerre 20 percnél hosszabb ideig ne tartózkodjanak a pályán!
8. 12 éven aluli gyermek a jégpályát csak felnőtt felügyelete mellett használhatja.
9. A jégpálya és a hozzá tartozó büfé, melegedő és pihenő területén, illetve a jégpálya közvetlen környezetében dohányozni tilos!
10. A jégpályát és környékét nem használhatja lázas, fertőző betegségben szenvedő, ittas, illetve bódító szer hatása alatt álló személy.
11. A jégpályára belépni és azt elhagyni csak a kijelölt kapun keresztül lehet. A pályánkon átmászni szigorúan tilos!
12. A jégpálya nyitásáig a jégfelületre rámenni tilos, záróra után pedig mindenkinek kötelessége elhagyni a pályát területét.
13. A jégpálya időközönkénti karbantartásának idejére annak elhagyása kötelező.
14. A kerítéssel lezárt üzemi területeken csak az oda beosztott személyek tartózkodhatnak. A belépés mindenki másnak szigorúan tilos!
15. A jégpályát mindenki csak saját felelősségére használhatja saját és mások testi épségére vigyázva. A balesetkért felelősséget nem vállalunk.
16. A jégpálya látogatói tudomásul veszik, hogy róluk reklámozás céljából hang- és képfelvételek készülhetnek, melyeken feltűnhetnek. A kép- és hanganyagok szerzői jogával a rendezők rendelkeznek, ezzel szemben követeléssel nem élhetnek.
17. Attól a személytől, aki nem tartja be a jégpálya használatára vonatkozó előírásokat, a jégpálya használati jogát megvonjuk, őt a pályáról kizárjuk.
18. A jégpályán és környékén hagyott tárgyakért felelősséget nem vállalunk. Az elhagyott, talált tárgyakat kérjük, haladéktalanul szíveskedjenek leadni a pályafelügyelőnk.

## NYITVA TARTÁS

A jégpálya 2023. november 15. és 2024. február 18. között fogadja kedves vendégeit.

minden nap	9.00 – 20.00
<b>Ünnepi nyitva tartás</b>	
2023. december 24. vasárnap	9.00 – 14.00
2023. december 25. hétfő	14.00 – 20.00
2023. december 31. vasárnap	9.00 – 16.00
2024. január 01. hétfő	14.0 – 20.00

## NYILATKOZAT

az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 41. § (6) bekezdésében és a nemzeti vagyoniról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvvt.) 3. § (1) bekezdés 1. pontjában meghatározottaknak való megfeleléstől

Alulírott  
Név: Kurján Miklós  
születéskori név: n.a.  
anya neve: [REDACTED]  
születési helye: [REDACTED]

mint az

szervezet neve: Jéppálya Technika Kft.  
székhelye: 9464 Únd, Fülési utca 11.  
adószáma: 2/7801220-2-08  
cégjegyzékszám/nyilvántartásba vételi száma: 08-09-035566

törvényes képviselője polgári és büntetőjogi felelősségem tudatában – az Áht. 55. §-ában meghatározott adatok kezelése érdekében, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. §-ában foglaltakra is tekintettel – úgy nyilatkozom, hogy az általam képviselt szervezet az Áht. 41. § (6) bekezdésében írtaknak megfelel, azaz az Nvvt. 3. § (1) bekezdés 1. b) pontja alapján átlátható szervezetnek minősül az alábbiak szerint:

Az általam képviselt szervezet olyan beföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő együttes feltételeknek:

- a) tulajdonosi szerkezetet, a pénznemű és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető, amelyről a jelen nyilatkozat 1. pontjában nyilatkozom, és
- b) az Európai Unió tagállamában / az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államokban / a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában / olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországának a kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van [a megfelelő aláhúzással], és ez az ország: ----- [ország megnevezése],<sup>49</sup>
- c) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény (a továbbiakban: Tao. tv.) szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak (amennyiben szervezet adóilletősége nem Magyarországon van, akkor a Tao. tv. 4. § 11. pont h) alpontja alapján az ennek megállapításához szükséges adatokat tartalmazó dokumentumokat külön csatolom), és
- d) az általam képviselt szervezetben közvetlenül vagy közvetlen több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében az a) b) és c) alpont szerinti feltételek fennállnak, amelyről a jelen nyilatkozat 2. pontjában nyilatkozom.

## 1. Nyilatkozat tényleges tulajdonosról

Az általam képviselt szervezetnek a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 3. § 38. pontja alapján a következő természetes személy(ek) a tényleges tulajdonosai(ak):

Sorsz.	Tényleges tulajdonos neve és természetes személyazonosító adatai	Tulajdoni hányad	Befolyás mértéke	Szavazati jog mértéke
-	Kurtán Miklós (██████████)	100%	100%	100%

**\* f) tényleges tulajdonos:**

a) az a természetes személy, aki jogi személyben vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetben közvetlenül vagy - a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény (a továbbiakban: Ptk.) 8:2. § (4) bekezdésében meghatározott módon - közvetve a szervezeti jogok vagy a tulajdoni hányvaól legalább huszonöt százaléknál rendelkezik, vagy egyéb módon tényleges irányítást, ellenőrzést gyakorol a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet felett, ha a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet nem a szabályozott piacon jegyzett társaság, amelyre a közösségi jogi szabályozással vagy azzal egyenértékű nemzeti jogi előírásokkal összhangban levő közzétetteli követelmények vonatkoznak.

b) az a természetes személy, aki jogi személyben vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetben - a Ptk. 8:2. § (2) bekezdésében meghatározott - meghatározó befolyással rendelkezik.

c) az a természetes személy, akinek megbízásából valamely ügyletet végrehajtának, vagy aki egyéb módon tényleges irányítást, ellenőrzést gyakorol a természetes személy ügyfél tevékenysége felett.

d) alapítványok esetében az a természetes személy;

e) aki az alapítvány vagyona legalább huszonöt százaléknak a kezvezményezettje, ha a leendő kezvezményezetteket már meghatározták,

fb) akinek érdekében az alapítványi tervhozatk, illetve módosíték, ha a kezvezményezetteket még nem határozták meg, vagy

dc) aki tagja az alapítvány kezelő szervének, vagy meghatározó befolyást gyakorol az alapítvány vagyonának legalább huszonöt százaléka felett, illetve az alapítvány képviselőletében eljár,

e) bizalmi vagykezelési szerződés esetében

ea) a vagyontemelő, valamint annak a) vagy b) pont szerinti tényleges tulajdonosa,

eb) a vagyontemelő, valamint annak a) vagy b) pont szerinti tényleges tulajdonosa,

ec) a kezvezményezett vagy a kezvezményezettek csoportja, valamint annak a) vagy b) pont szerinti tényleges tulajdonosa, továbbá

ed) az a természetes személy, aki a kezelő vagyontemelő egyéb módon ellenőrzést, irányítást gyakorol, továbbá ef) az a) és b) pontban meghatározott természetes személy hiányában a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet vezető tisztségviselője.

- Nyilatkozat a közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással, szavazati joggal bíró államháztartáson kívüli jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet állathatóságáról

2.1 A közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással, szavazati joggal bíró jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet(ek) és adóilletőségük:

Sz.	Gazdálkodó szervezet neve	Adószám	Tulajdoni hányad	Befolyás mértéke	Szavazati jog mértéke	Adóilletősége
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-

2.3 A szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással, szavazati joggal bíró jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tényleges tulajdonosai(1):

Sz.	Gazdálkodó szervezet neve	Tényleges tulajdonos neve és természetes személyazonosító adatai	Tulajdoni hányad	Befolyás mértéke	Szavazati jog mértéke
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-

2.4 A szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdomannal, befolyással, szavazati joggal bíró jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet(ek) nem minősül(nek) Tao. tv. szerinti meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak (amennyiben szervezeti adóilletősége nem Magyarországon van, akkor a Tao. tv. 4. § 11. pont b) alpontja alapján az ennek megállapításához szükséges adatokat tartalmazó dokumentumokat külön csatolom).

Kijelentem, hogy a jelen nyilatkozatban foglaltak a valóságnak mindenben megfelelnek.

Kijelentem, hogy az általam képviselt szervezet alapító (létesítő) okirata, illetve külön jogszabály szerinti nyilvántartásba vételi igazoló okirata alapján jogosult vagyok a szervezetet képviselőre és cégjegyzésére.

Kijelentem, hogy amennyiben jelen nyilatkozatban közölt adatok tekintetében bármilyen változás áll be, akkor a módosult adatokkal kiállított átláthatósági nyilatkozatot a változás bekövetkeztétől számított 8 napon belül megküldöm, vagy amennyiben az általam képviselt szervezet már nem minősül átláthatónak, úgy azt haladéktalanul bejelentem.

Kelt: Budapest, 2023. augusztus „23”

**Jéggálya Tszhika Kft.**  
 3043 Szigetvársáncsengőleg, Pekófi út 2.  
 Adószám: 27889220-2-12  
 MFB: 50421026-10003846